

1 第一会 毗卢真法会

- (1) namah satata sugatāya a rha te samyak-sambuddhasya
〔普〕那 莫 萨怛塔 苏葛达呀 阿嚩诃得 三藐 三布 塔 写
- (2) namah satata buddha ko tī - u śnī śam|
〔普〕那 莫 萨怛塔 布 塔 果帝 乌瑟尼 彤
- (3) namah sarva buddha bodhi-sa tve -bhyaḥ|
〔普〕那 莫 萨幹 布 塔 勃提 萨埵喂 嗦(pia)
- (4) namah saptānām samyak-sambuddha ko tī nām (5) sa- śrā vaka samghānām|
〔普〕那 莫 萨达 南 三藐 三布 塔 果帝 南 〔普〕萨 夏喇斡嘎 僧 咻 哟
- (6) namo loke a rhāntanām (7) namah sro tāpannānām|
〔普〕那 莫 罗给 阿喇汉答 哟 〔普〕那 莫 思咯达班 那 哟
- (8) namah sa kr dā-gāmiñām|
〔普〕那 莫 萨葛咧达 嘴弥 哟
- (9) namo loke samyag-gatānām (10) samyak- pra ti pannānām|
〔普〕那 莫 罗给 三藐 嘴答 哟 〔普〕三藐葛 波喇底班 那 哟
- (11) namo deva- r śīñām|
〔普〕那 莫 得斡 哒瑟 哟
- (12) namah siddhaya vi dya -dhara- r śīñām|
〔普〕那 莫 思 塔 呀 威地呀 塔 嘴咧瑟 哟
- (13) śāpānu- gra ha-saha sra marthanām|
〔普〕夏跋奴 葛啰诃 萨诃萨啰 麻 塔 哟
- (14) namo brah maṇe (15) namah in drā ya|
〔普〕那 莫 跋啰诃 麻 呴 〔普〕那 莫 因地啰呀
- (16) namo bhagavate (17) ru drā ya (18) u māpa ti (19) sahiyāya|
〔普〕那 莫 帕 葛斡得 〔普〕噜地啰呀 〔普〕乌麻巴帝 〔普〕萨嘿哑呀
- (20) namo bhagavate (21) nārāyañāya
〔普〕那 莫 帕 葛斡得 〔普〕那 嘴呀呐呀
- (22) pañca-mahā-samu dra (23) namas- kr tāya|
〔普〕帮遮 麻哈 萨慕 地啰 〔普〕那 莫 葛咧达呀
- (24) namo bhagavate (25) mahā-kālāya (26) tri purā-nagara
〔普〕那 莫 帕 葛斡得 〔普〕麻哈 嘴刺呀 〔普〕地咧布啰 那 嘴啰
- (27) vi drā vaṇa-kārāya (28) a dhimukti (29) śmāśāna-nivāsine
〔普〕威地啰 瓦呐 嘴啰呀 〔普〕阿提 目帝 〔普〕悉麻夏那 嘴斡思哩
- (30) mā tr -gañām (31) namas- kr tāya|
〔普〕麻怛咧 嘴喃 〔普〕那 莫 葛咧达呀
- (32) namo bhagavate (33) tathāgata kulāya|
〔普〕那 莫 帕 葛斡得 〔普〕答塔 葛答 咕刺呀
- (34) namah padma kulāya (35) namo va jra kulāya|
〔普〕那 莫 般达麻 咕刺呀 〔普〕那 莫 幹吉啰 咕刺呀
- (36) namo maṇi kulāya (37) namo gaja kulāya|
〔普〕那 莫 麻尼 咕刺呀 〔普〕那 莫 伽佳 咕刺呀
- (38) namo bhagavate (39) dr dha-sūra-senā
〔普〕那 莫 帕 葛斡得 〔普〕帝咧 塔 修啰 涅那
- (40) pra harana-rājāya, (41) tathāgatāya|
〔普〕波喇 哈啰呐 嘴佳呀 〔普〕答塔 葛达呀

- (42) namo bhagavate (43) namo a mitābhāya
〔普〕那莫 帕葛幹得 〔普〕那莫 阿弥达 帕呀
- (44) tathāgatāya (45) a rha te (46) samyak-sambuddhāya|
〔普〕答塔葛达呀 〔普〕阿嚩诃得 〔普〕三藐 三布塔呀
- (47) namo bhagavate (48) a kṣo-bhya
〔普〕那莫 帕葛幹得 〔普〕阿刍 韜呀
- (49) tathāgatāya (50) a rha te (51) samyak-sambuddhāya|
〔普〕答塔葛达呀 〔普〕阿嚩诃得 〔普〕三藐 三布塔呀
- (52) namo bhagavate (53) bhaiṣa jya -guru-vaidū rya
〔普〕那莫 帕葛幹得 〔普〕鞞沙佳呀 咕噜 呀嚩唎呀
- (54) pra bhā-rājāya (55) tathāgatāya|
〔普〕波嚩 帕嚩佳呀 〔普〕答塔葛达呀
- (56) namo bhagavate (57) sāmpu śpī tā (58) sālen dra -rājāya
〔普〕那莫 帕葛幹得 〔普〕三補師毘達 〔普〕薩楞 地嚩 嘥佳呀
- (59) tathāgatāya (60) a rha te (61) samyak-sambuddhāya|
〔普〕答塔葛达呀 〔普〕阿嚩诃得 〔普〕三藐 三布塔呀
- (62) namo bhagavate (63) śā kya muniye
〔普〕那莫 帕葛幹得 〔普〕夏葛呀 母尼曳
- (64) tathāgatāya (65) a rha te (66) samyak-sambuddhāya|
〔普〕答塔葛达呀 〔普〕阿嚩诃得 〔普〕三藐 三布塔呀
- (67) namo bhagavate (68) ra tna -ketu-rājāya
〔普〕那莫 帕葛幹得 〔普〕喇怛那 给都嚩佳呀
- (69) tathāgatāya (70) a rha te (71) samyak-sambuddhāya|
〔普〕答塔葛达呀 〔普〕阿嚩诃得 〔普〕三藐 三布塔呀
- (72) tebhyo namas- kr̥ ta (73) e tad bhagavata (74) sa-tathāgato- śṇī śam,
〔普〕得 pio 那莫 葛唎答 〔普〕呃答 帕葛幹答 〔普〕薩怛塔嘎埵 瑟尼 鑄
- (75) si tā tapatram (76) nāma- a parā ji tam (77) pra tyañ girā|
〔普〕悉怛多鉢怛嚧 〔普〕那莫 阿跋嚩吉 就 〔普〕波嚩帝揚岐嚩
- (78) sar va bhūta- gra ha (79) ni gra ha-karanī| (80) para vi dyā chedanī|
〔普〕薩嚩幹 菩答葛嚩诃 〔普〕尼羯嚩诃 嘎嚩尼 〔普〕跋嚩 威地呀 扯达你
- (81) a kāla- mr̥ tyu (82) pa ri - trā yañā-ka rī|
〔普〕阿嘎刺 蜜唎 dū 〔普〕巴唎 恒嚩呀呐 噶唎
- (83) sar va bandhana mokṣanī|
〔普〕薩嚩幹 班塔那 莫叉尼
- (84) sar va du ṣṭa (85) duḥ sva pna -nivāraṇī|
〔普〕薩嚩幹 都瑟吒 〔普〕都思幹般那 你哇嚩尼
- (86) caturāśī tī nām (87) gra ha saha srā ḥām (88) vi-dhvamsana-ka rī|
〔普〕者都嚩悉帝 哟 〔普〕羯嚩诃 萨诃薩嚩 哟 〔普〕威 塔罔 萨那 嘎唎
- (89) a ṣṭa vimśā tī nām (90) nakṣa trā ḥām (91) pra sādana-ka rī|
〔普〕阿瑟吒 威夏帝 哟 〔普〕那叉恒嚩 哟 〔普〕波嚩薩答那 嘎唎
- (92) a ṣṭā nām (93) mahā- gra hānām (94) vi-dhvamsana-ka rī|
〔普〕阿瑟吒 南 〔普〕麻哈葛嚩哈 哟 〔普〕威 塔罔 萨那 嘎唎
- (95) sarva śā tru nivāraṇī| (96) gurām-duḥ sva pnā nām ca nāśanī|
〔普〕薩幹 夏都嚩 你哇嚩尼 〔普〕谷嚧 都思幹波那 难 遮 那夏尼

(97) viṣa śā stra (98) a gni u dakaranām|
 [普] 威沙 夏思怛嚩 [普] 阿吉尼 乌答嘎嚩 哟
 (99) a parā ji tāgurā (100) mahā- pra caṇḍī (101) mahā-dīptā (102) mahā-tejāḥ
 [普] 阿跋嚩吉达谷嚩 [普] 麻哈 波嚩 战堤 [普] 麻哈 堤达 [普] 麻哈 得佳
 (103) mahā-śveta jvā lā (104) mahā-bala-pāṇḍara-vāsi nī,
 [普] 麻哈 稅答 佳幹刺 [普] 麻哈 跋嚩 股哒嚩 幹思你
 (105) ā ryā -tārā (106) bṝ ku tī (107) caiva vi jayā
 [普] 阿咧呀 达嚩 [普] 帕剎谷帝 [普] 借幹 威佳呀
 (108) va jra -māle ti (109) vi śru tā, (110) padmakā (111) va jra -ji hva ca
 [普] 幹吉嚩 麻勒底 [普] 威夏噜达 [普] 巴的麻嘎 [普] 幹吉嚩 ji 喝幹 遮
 (112) mālā-caivā-parā ji ta, (113) va jrā dāṇḍī (114) viśālā ca
 [普] 麻刺 借幹 跋嚩吉答 [普] 幹吉嚩 耽堤 [普] 威夏刺 遮
 (115) śamta śavi ti va-pū ji tā, (116) saumya-rūpā
 [普] 扇达 夏威提幹 補吉达 [普] 梢藐 嘚跋
 (117) mahā-śveta, (118) ā ryā -tārā (119) mahā-balā a para
 [普] 麻哈 稅答 [普] 阿咧呀 达嚩 [普] 麻哈 跋刺 阿跋嚩
 (120) va jra śamkalā caiva, (121) va jra kumāri (122) kulan-dārī,
 [普] 幹吉嚩 商噶刺 借幹 [普] 幹吉嚩 咕麻唎 [普] 咕藍 达唎
 (123) va jra -ha stā ca (124) vi dyā kāñcana mā li kā, (125) kusum bha ra tna
 [普] 幹吉嚩 哈思达 遮 [普] 威地呀 冈遮那 麻唎嘎 [普] 谷苏母帕 嘚答那
 (126) vairocana kri yā (127) a rtha u śnī śām,
 [普] 喂噜遮那 葛唎呀 [普] 阿啰塔 乌瑟尼 钦
 (128) vi- jr̄ mbha-mānī ca (129) va jra kanaka pra bhā,
 [普] 威折蓝 帕 麻尼 遮 [普] 幹吉嚩 嘎那嘎 波喇帕
 (130) locanā va jra tunḍī ca (131) śvetā ca kamalākṣā (132) śāśi- pra bhāḥ
 [普] 嘚佳那 幹吉嚩 艙堤 遮 [普] 稅达 遮 嘎麻刺刹 [普] 夏悉波喇帕
 (133) i ty e te (134) mu drā gaṇāḥ, (135) sarve-rakṣām (136) kurvantu (137) i ttam mamaśyā|
 [普] 翳帝 呃得 [普] 母地嚩 嘎呐 [普] 萨喂 嘚忏 [普] 谷罔都 [普] 伊档 麻麻写
 —(诵咒者至此句称弟子某甲受持)

2 第二会 释尊应化会

(138) om (139) ṛ si-gaṇa (140) pra śāsta (141) sa-tathāgata u śnī śām (142) hūṁ (143) trūṁ |
 [普] 哟 [普] 哟瑟 噶呐 [普] 波喇夏思达 [普] 萨答塔葛答 乌瑟尼 钦 [普] 虎唵 [普] 都噜唵
 (144) jambhana (145) hūṁ (146) trūṁ | (147) stambhana (148) hūṁ (149) trūṁ |
 [普] 匠帕那 [普] 虎唵 [普] 都噜唵 [普] 思耽帕那 [普] 虎唵 [普] 都噜唵
 (150) para-vi dyā sam-bhakṣaṇa-kara (151) hūṁ (152) trūṁ |
 [普] 跋嚩威地呀 三帕叉呐噶嚩 [普] 虎唵 [普] 都噜唵
 (153) sarva yakṣa rākṣasa (154) gra hāṇām (155) vi-dhvamsana-kara (156) hūṁ (157) trūṁ |
 [普] 萨幹呀叉啰刹萨 [普] 葛啰哈喃 [普] 威塔罔萨那噶嚩 [普] 虎唵 [普] 都噜唵
 (158) caturaśī tī nām (159) gra ha saha srā nām
 [普] 者都罗悉底南 [普] 葛啰诃萨诃萨啰南
 (160) vi-dhvamsana-kara (161) hūṁ (162) trūṁ |
 [普] 威塔罔萨那噶嚩 [普] 虎唵 [普] 都噜唵
 (163) rakṣa (164) bhagavan (165) sa-tathāgata u śnī śām (166) pra tyaṅgireḥ

[普] 啰叉 [普] 帕葛罔 [普] 萨怛塔伽答 乌瑟尼 钦 [普] 波喇帝扬岐嘞

- (167) mahā saha sra (168) bhuje saha sra -śi rṣa (169) ko tī -saha sra -ne tre |
 [普] 麻哈 萨诃萨啰 [普] 菩羯 萨诃萨啰 悉唎沙 [普] 果帝 萨诃萨啰 喇帝嘞
- (170) a bhe dya - jva li ta (171) ṭaṭanaka
 [普] 阿呸 地呀 翁斡利答 [普] 吼吒那嘎
- (172) mahā-va jra dhara (173) tri -bhuvana (174) maṇḍala|
 [普] 麻哈 幺吉啰 塔嚩 [普] 帝唎 菩斡那 [普] 曼哒刺
- (175) om (176) sva stir bharvatu (177) mama (178) i ttam mamaśya|
 [普] 哚 [普] 莎思帝 帕斡都 [普] 麻麻 [普] 伊档 麻麻写
 —(至此句準前称名，若俗人称弟子某甲)

3 第三会 观音合同会

- (179) rājā-bhayāt (180) cora-bhayāt (181) a gni -bhayāt, (182) u daka-bhayāt,
 [普] 啰佳 帕哑 [普] 啰帕哑 [普] 阿夹尼 帕哑 [普] 乌答嘎 帕哑
- (183) viṣa-bhayāt (184) śa stra -bhayāt (185) para-ca kra -bhayāt
 [普] 威沙 帕哑 [普] 夏思答啰 帕哑 [普] 巴啰斫葛啰 帕哑
- (186) durbhikṣa-bhayāt, (187) a śani-bhayāt (188) a kāla- mṛ tyu-bhayāt
 [普] 都匹 叉 帕哑 [普] 阿夏你 帕哑 [普] 阿嘎刺蜜唎 dü 帕哑
- (189) dharaṇī-bhūmī-kampā-gapada-bhayāt (190) u lkā -pāta-bhayāt,
 [普] 塔啰尼 菩弥 冈巴嘎巴达 帕哑 [普] 乌刺嘎巴答 帕哑
- (191) rājā-danḍa-bhayāt (192) nāga-bhayāt (193) vidyut-bhayāt (194) supa ṛṇā -bhayāt|
 [普] 啰佳 耽哒 帕哑 [普] 那嘎 帕哑 [普] 威丢 帕哑 [普] 苏巴喇呐 帕哑
- (195) yakṣa- gra hāḥ (196) rākṣasa- gra hāḥ (197) pre ta- gra hāḥ,
 [普] 呀叉 葛啰 诃 [普] 啰叉萨 葛啰 诃 [普] 毕嘞答 葛啰 诃
- (198) piśāca- gra hāḥ (199) bhūta- gra hāḥ (200) kumbhāṇḍa- gra hāḥ
 [普] 毕夏遮 葛啰 诃 [普] 菩答 葛啰 诃 [普] giu 槃 哒 葛啰 诃
- (201) pūtanā- gra hāḥ (202) kaṭa-pūtanā- gra hāḥ,
 [普] 補丹那 葛啰 诃 [普] 嘎吒 補答那 葛啰 诃
- (203) skanda- gra hāḥ (204) a pa-smāra- gra hāḥ (205) u tmā da- gra hāḥ,
 [普] 思甘达 葛啰 诃 [普] 阿巴 思麻啰 葛啰 诃 [普] 乌怛麻达 葛啰 诃
- (206) chāyā- gra hāḥ (207) hr̥ pāṭ- gra hāḥ|
 [普] 查哑 葛啰 诃 [普] 嘿唎跋 葛啰 诃
- (208) jā tā-hā ri nāṁ (209) garbhā-hā ri nāṁ (210) rudhirā-hā ri nāṁ
 [普] 佳达 诃唎 南 [普] 嘎帕 诃唎 南 [普] 噶提啰 诃唎 南
- (211) māṁsā-hā ri nāṁ (212) medā-hā ri nāṁ (213) majjā-hā ri nāṁ
 [普] 忙萨 诃唎 南 [普] 哔达 诃唎 南 [普] 麻佳 诃唎 南
- (214) jā tā-hā ri nyāḥ (215) jī vi tā-hā ri nāṁ (216) vāṭā-hā ri nāṁ (217) vāṇṭā-hā ri nāṁ
 [普] 佳达 诃唎 俩 [普] 吉威达 诃唎 南 [普] 威达 诃唎 南 [普] 罔达 诃唎 南
- (218) a śucyā-hā ri nyāḥ (219) cittā-hā ri nyāḥ| (220) teṣāṁ-sarvesāṁ|
 [普] 阿输遮 诃唎 俩 [普] 质答 诃唎 俩 [普] 得钐 萨喂钐
- (221) sarva- gra hānāṁ (222) vidyāṁ cchinda-yāmi (223) kīla-yāmi|
 [普] 萨斡 葛啰 诃 南 [普] 威 地呀 [普] 勤 达 哑弥 [普] gi 刺 哑弥
- (224) pa ri vra jaka kr̥ tāṁ (225) vidyāṁ cchinda-yāmi (226) kīla-yāmi|
 [普] 巴唎 跋啰佳嘎 葛唎 档 [普] 威 地哑 [普] 勤 达 哑弥 [普] gi 刺 哑弥
- (227) dāki nī- kr̥ tāṁ (228) vidyāṁ cchinda-yāmi (229) kīla-yāmi|
 [普] 哒尼 葛唎 档 [普] 威 地哑 [普] 勤 达 哑弥 [普] gi 刺 哑弥

- (230) mahā-paśupatāya (231) ru dra - kr̥ tām (232) vi dyām cchinda-yāmi (233) kīla-yāmil
 [普] 麻哈跋输跋达呀 [普] 嘿地啰 葛唎 档 [普] 威地哑门 勤达哑弥 [普] gi刺哑弥
- (234) nārāyana kr̥ tām (235) vi dyām cchinda-yāmi (236) kīla-yāmil
 [普] 那啰哑呐 葛唎 档 [普] 威地哑门 勤达哑弥 [普] gi刺哑弥
- (237) tatva-garudeśe- kr̥ tām (238) vi dyām cchinda-yāmi (239) kīla-yāmil
 [普] 恒埵伽噜嘚谢 葛唎 档 [普] 威地哑门 勤达哑弥 [普] gi刺哑弥
- (240) mahā-kāla mā tr̥ -gaṇa kr̥ tām (241) vi dyām cchinda-yāmi (242) kīla-yāmil
 [普] 麻哈嘎刺 麻恒唎伽呐 葛唎 档 [普] 威地哑门 勤达哑弥 [普] gi刺哑弥
- (243) kāpā li ka- kr̥ tām (244) vi dyām cchinda-yāmi (245) kīla-yāmil
 [普] 嘎跋利嘎 葛唎 档 [普] 威地哑门 勤达哑弥 [普] gi刺哑弥
- (246) jaya-kara madhu-kara (247) sarvārtha-sādhana- kr̥ tām
 [普] 佳呀噶啰 麻度噶啰 [普] 萨斡啰塔萨达那 葛唎 档
- (248) vi dyām cchinda-yāmi (249) kīla-yāmil
 [普] 威地哑门 勤达哑弥 [普] gi刺哑弥
- (250) catur-bhāgi ni kr̥ tām (251) vi dyām cchinda-yāmi (252) kīla-yāmil
 [普] 者都帕耆你 葛唎 档 [普] 威地哑门 勤达哑弥 [普] gi刺哑弥
- (253) bhr̥ ngi - ri tī (254) nandakeśvara gaṇa-pa ti (255) saheya- kr̥ tām
 [普] 帕咧昂给唎提 [普] 难达给沙啰 伽呐巴帝 [普] 萨黑呀 葛唎 档
- (256) vi dyām cchinda-yāmi (257) kīla-yāmil
 [普] 威地哑门 勤达哑弥 [普] gi刺哑弥
- (258) na gna - śra maṇa- kr̥ tām (259) vi dyām cchinda-yāmi (260) kīla-yāmil
 [普] 那葛那 夏喇麻呐 葛唎 档 [普] 威地哑门 勤达哑弥 [普] gi刺哑弥
- (261) a rhat- kr̥ tām vi dyām cchinda-yāmi (262) kīla-yāmil
 [普] 阿喇汉 葛唎 档 威地哑门 勤达哑弥 [普] gi刺哑弥
- (263) vīta-rāga- kr̥ tām (264) vi dyām cchinda-yāmi kīla-yāmil
 [普] 威答啰伽 葛唎 档 [普] 威地哑门 勤达哑弥 gi刺哑弥
- (265) va jra -pāṇi (266) gu hya gu hya (267) kādhi-pa ti - kr̥ tām
 [普] 幹吉啰 班你 [普] 谷黑呀 谷黑呀 [普] 嘎提巴帝 葛唎 档
- (268) vi dyām cchinda-yāmi (269) kīla-yāmil
 [普] 威地哑门 勤达哑弥 [普] gi刺哑弥
- (270) rakṣamāṁ (271) bhagavan (272) i ttām mamaśya|
 [普] 嘴叉茫 [普] 帕葛罔 [普] 伊档 麻麻写
 —(至此依前称弟子名)

4 第四会 刚藏折摄会

- (273) bhagavan (274) si tātapa tra (275) namo- śtu te|
 [普] 帕葛罔 [普] 悉达多般怛啰 [普] 那莫夏都得
- (276) a si ta nalā rka (277) pra bhā-sphuṭa (278) vi kā si tātapa tre |
 [普] 阿思答 那刺喇嘎 [普] 波喇帕 思普吒 [普] 威嘎 悉达多般帝嘞
- (279) jva la jva la (280) dala dala (281) vidala vidala cchinda cchinda
 [普] 吉斡刺 吉斡刺 [普] 达刺 达刺 [普] 威答刺 威答刺 勤达勤达
- (282) hūm (283) hūm (284) phat (285) phat phat phat (286) svāhā|
 [普] 虎唵 [普] 虎唵 [普] 洋吒 [普] 洋吒 洋吒 洋吒 洋吒 [普] 娑哈
- (287) he he phat (288) a moghāya phat (289) a pra ti hatā phat
 [普] 嘿嘿 洋 [普] 阿牟咗呀 洋 [普] 阿波喇堤哈达 洋

(290) vara- pra dā	phaṭ	(291) a sura-vi drā -vakā	phaṭ	
[普] 幣啰 波喇达	泮	[普] 阿素啰 威地啰 幣嘎	泮	
(292) sarva deve-bhyah	phaṭ	(293) sarva nāge-bhyah	phaṭ	
[普] 萨斡 得喂 唇(pia)	泮	[普] 萨斡 那给 唇(pia)	泮	
(294) sarva yakṣe-bhyah	phaṭ	(295) sarva gandharve-bhyah	phaṭ	
[普] 萨斡 呀扯 唇(pia)	泮	[普] 萨斡 干塔喂 唇(pia)	泮	
(296) sarva pūtane-bhyah	phaṭ	(297) kāta pūtane-bhyah	phaṭ	
[普] 萨斡 補答哩 唇(pia)	泮	[普] 嘎吒 補答哩 唇(pia)	泮	
(298) sarva-durlaṅghite-bhyah	phaṭ	(299) sarva-du spreksi te-bhyah	phaṭ	
[普] 萨斡 都狼枳得 唇(pia)	泮	[普] 萨斡 都涩比嘞讫瑟得 唇(pia)	泮	
(300) sarva- jva re-bhyah	phaṭ	(301) sarva- a pasmāre-bhyah	phaṭ	
[普] 萨斡 吉斡嘞 唇(pia)	泮	[普] 萨斡 阿播思麻嘞 唇(pia)	泮	
(302) sarva- śra vase-bhyah	phaṭ	(303) sarva- tīrthike-bhyah	phaṭ	
[普] 萨斡 夏喇斡哩 唇(pia)	泮	[普] 萨斡 地提给 唇(pia)	泮	
(304) sarva-u tma ttake-bhyah	phaṭ	(305) sarva-vi dyā rājācārye-bhyah	phaṭ	
[普] 萨斡 恒麻答给 唇(pia)	泮	[普] 萨斡 威地哑啰佳遮咧 唇(pia)	泮	
(306) jayakara madhu-kara	(307) sarvārtha sadhake-bhyah	phaṭ		
[普] 佳哑嘎啰 麻吐 嘎啰	[普] 萨斡 嘎塔 萨塔给 唇(pia)	泮		
(308) vi dyā -cārye-bhyah	phaṭ	(309) catur-bhagi nī-bhyah	phaṭ	
[普] 威地哑 遮咧 唇(pia)	泮	[普] 者都 帕耆你 唇(pia)	泮	
(310) va jra -kumāri	(311) vi dyā -rāje-bhyah	phaṭ	(312) mahā- pra tyaṅgire-bhyah	phaṭ
[普] 幛吉啰 咕麻唎	[普] 威地哑 啰羯 唇(pia)	泮	[普] 麻哈 波喇丁央耆嘞 唇(pia)	泮
(313) va jra -śamka-lāya	(314) pra tyaṅgira rājāya	phaṭ		
[普] 幛吉啰 商嘎刺哑	[普] 波喇 diang 耆啰 哥迦呀	泮		
(315) mahā-kālāya	(316) mahā-mā tr̄ -gaṇa	(317) namas- kr̄ tāya	phaṭ	
[普] 麻哈 嘎刺哑	[普] 麻哈 麻恒唎 嘎呐	[普] 那莫 葛唎多哑	泮	
(318) vi śnu vīye	phaṭ	(319) bra hmā nīye	phaṭ	
[普] 威瑟奴威曳	泮	[普] 勃啰诃牟尼曳	泮	
[普] 阿耆尼曳	[普] 阿耆尼曳	[普] 阿耆尼曳	泮	
(321) mahā-kālāya	phaṭ	(322) kāla-danḍāya	phaṭ	
[普] 麻哈 嘎刺呀	泮	[普] 嘎刺 耽哒呀	泮	
[普] 麻恒唎曳	[普] 麻恒唎曳	[普] 麻恒唎曳	泮	
(324) rau dri ye	phaṭ	(325) cāmuṇḍāye	phaṭ	
[普] 喇怛唎曳	泮	[普] 遮门 哒曳	泮	
[普] 羯刺啰怛唎曳	[普] 羯刺啰怛唎曳	[普] 嘎跋利曳	泮	
(328) a dhi-muktitāka	śmāśāna	(329) vāsi nīye	phaṭ	
[普] 阿提 目帝达嘎	夏麻夏那	[普] 幛私你曳	泮	
(330) yekecid	(331) satvāḥsya	(332) mama i ttam	mamaśya	
[普] 野给质	[普] 萨埵斡写	[普] 麻麻 伊档	麻麻写	

—(至此句依前称弟子某人)

5 第五会 文殊弘传会

- (333) du śta -cittāḥ (334) a mai tra -cittāḥ|
〔普〕都瑟吒质答 〔普〕阿弥怛啰质答
- (335) u jā-hārah (336) garbhā-hārah (337) rūdhirā-hārah (338) māṁśā-hārah
〔普〕乌佳哈啰 〔普〕伽帕哈啰 〔普〕噜提啰哈啰 〔普〕忙萨哈啰
- (339) majjā-hārah (340) jā tā-hārah (341) jī vi tā-hārah (342) ba lyā -hārah
〔普〕麻佳哈啰 〔普〕佳达哈啰 〔普〕吉威达哈啰 〔普〕跋略哑哈啰
- (343) gandhā-hārah (344) pu śpā -hārah (345) phalā-hārah (346) saśyā-hārah|
〔普〕干塔哈啰 〔普〕布史跋哈啰 〔普〕帕刺哈啰 〔普〕萨写哈啰
- (347) pāpa-cittāḥ (348) du śta -cittāḥ (349) rau dra -cittāḥ|
〔普〕跋巴质答 〔普〕都瑟吒质答 〔普〕唠地啰质答
- (350) yakṣa- gra hāḥ (351) rākṣasa- gra hāḥ (352) pre ta- gra hāḥ
〔普〕呀叉葛啰词 〔普〕啰刹萨葛啰词 〔普〕闭嘞答葛啰词
- (353) piśāca- gra hāḥ (354) bhūta- gra hāḥ (355) kumbhāṇḍa- gra hāḥ
〔普〕毕夏遮葛啰词 〔普〕菩答葛啰词 〔普〕giu槃哒葛啰词
- (356) skanda- gra hāḥ (357) u tmā da- gra hāḥ (358) chāyā- gra hāḥ
〔普〕思甘答葛啰词 〔普〕乌怛麻达葛啰词 〔普〕查哑葛啰词
- (359) a pa smāra- gra hāḥ (360) dāka-dāki nī- gra hāḥ
〔普〕阿跋思麻啰葛啰词 〔普〕哒革哒gi尼葛啰词
- (361) reva tī - gra hāḥ (362) jamika- gra hāḥ (363) śakuni- gra hāḥ
〔普〕嘞斡帝葛啰词 〔普〕佳弥嘎葛啰词 〔普〕夏咕尼葛啰词
- (364) mā tr -nandika- gra hāḥ (365) ā lambā- gra hāḥ (366) kaṇṭhapāṇi- gra hāḥ|
〔普〕麻怛唎难地嘎葛啰词 〔普〕阿蓝跋葛啰词 〔普〕甘挺跋尼葛啰词
- (367) jva rā e kahikkā (368) dvai tī -yakā (369) trai tī -yakā (370) cāturthakā|
〔普〕吉斡啰呃嘎嘿嘎 〔普〕坠帝呀嘎 〔普〕怛隸帝呀嘎 〔普〕者都塔嘎
- (371) nitya- jva rā viśama- jva rā (372) vā ti kā (373) paittikā (374) śle śmi kā
〔普〕昵dia吉斡啰 威萨麻吉斡啰 〔普〕哇底嘎 〔普〕鼻底嘎 〔普〕悉隸瑟蜜嘎
- (375) sam-nipā ti kā (376) sarva- jva rā| (377) śi roki tī (378) mūrdha-bhedārocaka,
〔普〕萨你巴帝嘎 〔普〕萨斡吉斡啰 〔普〕室噜gi帝 〔普〕末塔呸达噜遮噶
- (379) a kṣi rogah (380) mukha rogah (381) hr̥ dro gah,
〔普〕阿绮噜钳 〔普〕目味噜钳 〔普〕嘿咧的噜钳
- (382) galaka-śūlam (383) karṇa-śūlam (384) danta-śūlam (385) hr̥ daya-śūlam
〔普〕噶刺嘎输蓝 〔普〕噶呐输蓝 〔普〕旦答输蓝 〔普〕嘿咧达呀输蓝
- (386) marma-śūlam (387) pā rśva-śūlam (388) pr̥ śtha-śūlam (389) u dara-śūlam
〔普〕末麻输蓝 〔普〕跋咧悉斡输蓝 〔普〕毖栗瑟吒输蓝 〔普〕乌达啰输蓝
- (390) ka tī -śūlam (391) va sti -śūlam (392) ū ru-śūlam (393) jaṅghā-śūlam
〔普〕噶帝输蓝 〔普〕斡思帝输蓝 〔普〕邬噜输蓝 〔普〕将咗输蓝
- (394) ha sta -śūlam (395) pada-śūlam (396) sarvāṅga- pra tyaṅga-śūlam|
〔普〕哈思答输蓝 〔普〕跋达输蓝 〔普〕萨旺盎嘎波啰diang伽输蓝
- (397) bhūta vetāda (398) dāki nī jī vala|
〔普〕菩答喂达哒 〔普〕哒gi尼吉斡啰
- (399) du dru kaṇ du ki tī bha luta (400) vaisarpā loha-lingah,
〔普〕都得噜甘咄噜 〔普〕底帕路答 〔普〕喂萨跋噜哈凌嘎
- (401) śūṣa- trā sana-kara (402) viśa-yaka,
〔普〕输沙恒啰萨那噶啰 〔普〕威沙呀嘎

(403) a gni udaka (404) māra-vīra kāntāra (405) a kāla- mr tyu
〔普〕 阿耆尼 乌达嘎 〔普〕 麻啰威啰 甘答啰 〔普〕 阿嘎刺 蜜喇 咄

(406) tryambuka trai lāta (407) vr̥ scī ka (408) sarpa nakula
〔普〕 恒严部嘎 地栗刺吒 〔普〕 威喇瑟质嘎 〔普〕 萨跋 那咕刺

(409) sim ha vyāghra- r̥ kṣa tarakṣa (410) camara jī vas teṣām̥ sarvesām̥
〔普〕 肆嗯诃 喂味啰 哥叉 恒啰叉 〔普〕 遮麻啰 吉斡 得钐 萨喂 钧

(411) si tā tapa trā (412) mahā-va jra u śnī sām̥ (413) mahā- pra tyaṅgirām̥|
〔普〕 悉怛多钵怛啰 〔普〕 麻哈斡吉啰 乌瑟尼 钧 〔普〕 麻哈波喇 diang耆 噪

(414) yāvat- dvā -daśa-yojanā (415) bhyantareṇa,
〔普〕 哑斡都斡 达夏哟迦那 〔普〕 片答嘞呐

(416) vidyā-bandham̥-karomi (417) diśa-bandham̥-karomi
〔普〕 威 dia 班 烫 嘎噜弥 〔普〕 帝夏班 烫 嘎噜弥

(418) para-vidyā-bandham̥-karomil
〔普〕 跋啰威 dia 班 烫 嘎噜弥

(419) tadyathā (420) om̥ (421) a nale (422) viśade
〔普〕 答 dia 塔 〔普〕 哟 〔普〕 阿那勒 〔普〕 威夏得

(423) vīra-va jra -dhare (424) bandha bandhane
〔普〕 威啰斡吉啰 塔嘞 〔普〕 班塔 班塔 呴

(425) va jra -pane phaṭ̥ (426) hūm̥ trūm̥ phaṭ̥ (427) svā hāl
〔普〕 斡吉啰 巴尼 洋 〔普〕 虎唵 都噜唵 洋 〔普〕 莎斡哈